

# Mötet med Umm Mabad

## Mötet med Umm Mabad (må Allah vara nöjd med henne)

Hubaish bin Khalid (må Allah vara nöjd med honom) berättar att:

*"När Allahs Sändebud ﷺ lämnade Makkah, lämnade han med avsikten att migrera till al-Madinah. Med honom följde: Abu Bakr; Abu Bakrs tjänare Aamir ibn Fuhaira; och deras guide, Abdullah ibn Urayqit al-Laithee. De passerade förbi Umm Mabad al-Khuzaiyyahs tält.*

*Umm Mabad var en gammal men stark och hårdig kvinna. Hon satt med armarna vikta över knäna utanför sitt tält. De frågade om hon hade kött och dadlar som de kunde köpa av henne, men de fick inget av det från henne.*

*Hennes folks förråd hade tagit slut och de levde genom en period av torka. Allahs Sändebud ﷺ såg ett får vid sidan av tältet och sade: 'Vad är det med det här fåret, O Umm Mabad?' Hon sade: 'Det är, trots att det är svagt, det enda fåret som finns kvar (efter torkan).' Profeten ﷺ sade: 'Innehåller det någon mjölk?' Hon sade: 'Det är svagare än så (dvs. nej, det innehåller ingen mjölk)!' Profeten ﷺ frågade: 'Ger du mig tillåtelse att mjölka det?' Hon sade: 'Ja, må min mor och far offras för dig! Naturligtvis, om du hittar mjölk i det, mjölka det då.'*

*Allahs Sändebud ﷺ bad en dua för det och förde sin hand över dess juver. Han nämnde Allahs Namn och åkallade att Umm Mabad skulle välsignas i sitt får. Fåret öppnade sedan sina ben och kom i en position för att mjölkas, och mjölk började komma ut (från juvret).*

*Profeten ﷺ bad om att ett kärl skulle hämtas åt honom, ett som var tillräckligt stort för att mätta en grupp människor. Han mjölkade sedan en stor mängd mjölk i det — mjölk som fortsatte att flöda tills det fylldes till toppen.*

*Han gav sedan Umm Mabad mjölk att dricka och hon drack tills hon var helt mätt. Han gav sedan sina följeslagare att dricka tills de var helt mätta. Profeten ﷺ var den siste av dem att dricka. Sedan började de dricka om och om igen tills de alla var helt mätta. Och sedan mjölkade Profeten ﷺ*

*fåret i kärlet en andra gång tills det fylldes till toppen igen.*

*De lämnade fåret (och kärlet) hos henne, slutförde transaktionen (genom att betala henne) och lämnade sedan henne. Umm Mabad behövde inte vänta länge innan hennes man, Abu Mabad, återvände till henne och drev med sig ett antal utmärklade honkameler, som var så svaga att de haltade från sida till sida.*

*När Abu Mabad såg mjölken förvånades han och frågade: 'Varifrån fick du den här mjölken, O Umm Mabad? Fåret (vi äger) är långt från betesmark och har inte fött, och det finns inget annat mjölkgivande får i huset.' Hon sade: 'Nej, vid Allah, (du har rätt). Men vad som hände är att en välsignad man passerade förbi oss, och hans situation var sådan och sådan.'*

*Abu Mabad sade: 'O Umm Mabad, beskriv honom för mig.' Hon sade: 'Jag såg en man som var uppenbart vacker och vars ansikte var strålande; och han hade gott uppförande. Han var inte mager eller utsvulten och kan generellt beskrivas som vacker. Hans ögon var Daaj (dvs. den svarta delen av hans ögon var extremt svart och den vita delen av dem var extremt vit), och hans ögonfransar var långa. Hans röst var inte skärande, hans hals var lång och hans skägg var tjockt. Håren på hans ögonbryn var tunna och långa, och båda ögonbrynen var sammanvuxna. Om han förblev tyst, fanns det en känsla av värdighet om honom; och om han talade skulle han vara omgiven av skönhet och strålgans. Sedd på avstånd är han den vackraste och magnifike av människor. Och på nära håll är han den sötaste och bäste av människor. Hans tal är sött och positivt sant; han talar måttfullt, varken för mycket eller för lite. Han är av medelhöjd; varken är han längre än de flesta människor eller är han så kort att han föraktas (för att vara kort). Han var den mest strålande av de tre i utseende och den mest aktade. Han hade följeslagare som omgav honom. Om han talade lyssnade de uppmärksam. Och om han befallde skyndade de att utföra hans befallning. Han är sådan att människor borde tjäna honom och samlas runt honom. Han rynkar inte pannan och är definitivt inte det minsta kopplad till okunnighet.'*

*Abu Mabad sade: 'Vid Allah, han är Quraysh-följeslagarens man vars angelägenhet hade nämnts för oss. Jag har verkligen beslutat att bli hans följeslagare, och jag kommer verkligen att uppnå det målet om jag hittar ett sätt att göra det.' [819] [820] [821]*

---

## Fotnoter:

[819] At-Tabrani Kabeer 4/48. (Översättning anpassad från *The Noble Life of the Prophet* av Dr. Muhammed Ali As-Sallabi, s. 662–664)

[820] Dr. Mahdi Rizqullah Ahmad kommenterade i sin bok *As-Seeratun Nabawiyyah Fee Dau Al-Masadir Al-Asliyyah* om berättelsen om Umm Mabad: *”Berättelsen om Profeten och Umm Mabad rapporterades av Hakim i Al-Mustadrak (3/9-10) i utförlig form som en hadith från Hisham bin Hubaysh. Han anmärkte att hadithen hade en tillförlitlig kedja fastän de två inte registrerade den. Han nämnde några stödjande uppgifter. Adh-Dhahabi höll med honom och bedömde den som tillförlitlig. Han höll dock inte med om villkoren för en Sahih-rapport. Han sade att den är från Hisham bin Hubaysh bin Khuwaylid, men det finns ett fel där — det borde vara Hisham, och han via sin farfar var Hubaysh. Även Khuwaylid är ett fel — det borde vara Khalid. Dessa fakta påpekades av Dr. Abdul Mahdi i sin föreläsning.”*

De två Arnauts sade i fotnoterna till *Zadul-Maad (3/57)*: *”En Hasan-rapport som Al-Baihaqi rapporterade i sina Dalail (2/491-492) som en hadith från Yahya bin Zakariyyah.”* Ibn Katheer sade i *Al-Bidayah wan-Nihayah (3/211)*: *”En rapport med Hasan-kedja.”*

Innehållet i Al-Baihaqis version är nära innehållet i Hisham bin Hubayshs version. Ibn Katheer sade i *Al-Bidayah Wan-Nihayah (3/209)* angående berättelsen om Umm Mabad: *”Hennes berättelse är allmänt känd och har rapporterats genom olika källor som stöder varandra.”*

Sammanfattningsvis når berättelsen nivån Hasan Li Ghayrihi på grund av de många kedjorna och på grund av dess popularitet, som Dr. Saud sade i sin avhandling, s. 199.

[821] Dr. Muhammed As-Suyani nämnde denna berättelse i sin seerah-bok och drog slutsatsen att den är svag. [Muhammed Thajammul Hussain Manna: Vi har också nämnt berättelsen som en kortare referens och Allah vet bäst.]

*Utdrag från boken ”The Biography of Prophet Mohammad ﷺ” Vol. 1 av Mohammad Thajammul Hussain Manna*